

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/13

The enclosed communication, available in English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Kingdom of Bahrain and the Federated States of Micronesia to the United Nations.

4 April 2023

La communication ci-jointe, disponible en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents le Royaume de Bahreïn et les États fédérés de République de Micronésie auprès de l'Organisation.

Le 4 Avril 2023



**GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF BAHRAIN**



**GOVERNMENT OF THE
FEDERATED STATES OF MICRONESIA**

9 January 2023

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Federated States of Micronesia have established diplomatic relations between the two countries as of the 21st September 2022.

We would like to request your kind assistance in transmitting to all Member States of the United Nations, for their information, the enclosed Joint Communiqué which was signed by H.E. Dr. Abdullatif bin Rashid Alzayani, Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Bahrain and H.E. Mr. Kandhi Elieisar, Minister of Foreign Affairs of the Federated States of Micronesia, on the 21st September 2022.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

Mr. Jamal Fares ALROWAIEI
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative of the Kingdom of
of Bahrain to the United Nations

Mr. Jeem LIPPWE
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative of the Federated States
of Micronesia to the United Nations

H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York.



**GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**



**GOVERNMENT OF THE
FEDERATED STATES OF MICRONESIA**

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE KINGDOM OF BAHRAIN
AND
THE FEDERATED STATES OF MICRONESIA**

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Federated States of Micronesia,

Guided by their mutual willingness to develop friendly, peaceful and cooperative relations between the two countries in the political, economic, trade, cultural and other fields of mutual interests;

Respecting the principles of equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States;

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interest of both States and will further strengthen international peace and security,

Have agreed to establish diplomatic relations in accordance with the principles and purposes of the United Nations Charter, the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18th April 1961 as of the date of signature of this Joint Communiqué.

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Federated States of Micronesia express their assurances that the establishment of diplomatic relations corresponds to the national interests of both countries and will consolidate international peace and cooperation.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué, in New York on 21 September 2022, in duplicate, each in Arabic and English languages, both texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
FEDERATED STATES OF MICRONESIA**



حكومة ولايات ميكرونيسيا المتحدة



حكومة مملكة البحرين

البيان مشترك
حول إقامة علاقات دبلوماسية بين
مملكة البحرين
و
ولايات ميكرونيسيا المتحدة

أن حكومة مملكة البحرين وحكومة ولايات ميكرونيسيا المتحدة،
انطلاقاً من رغبتهما المتبادلة في تطوير علاقات الصداقة السلمية والتعاونية بين البلدين في المجالات السياسية
والاقتصادية والتجارية والثقافية وغيرها من المجالات ذات الاهتمام المشترك؛
واحتراماً لمبادئ المساواة بين الدول والسيادة الوطنية والاستقلالية والسلامة الإقليمية وعدم التدخل في الشؤون
الداخلية للدول الأخرى؛

واقتراناً منهما بأن إقامة العلاقات الدبلوماسية يعود بالمنفعة للبلدين مما يعزز الأمن والسلام الدولي؛
قد اتفقتا على إقامة علاقات دبلوماسية وفقاً لمبادئ ميثاق الأمم المتحدة وأحكام معاهدة فيينا للعلاقات
الدبلوماسية المؤرخة 18 أبريل 1961م اعتباراً من تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.
وتعرب حكومة مملكة البحرين وحكومة ولايات ميكرونيسيا المتحدة عن تأكيدتهما على أن إقامة العلاقات
الدبلوماسية تتوافق مع المصالح الوطنية للبلدين وستعزز السلام والتعاون الدوليين.

وإثباتاً لذلك قام الممثلون الموقعون أدناه، المخولون حسب الأصول من جانب حكوماتهم، بالتوقيع على هذا
البيان المشترك، في نيويورك بتاريخ 21 سبتمبر 2022، من نسختين، باللغتين العربية والإنجليزية، وكلا النصين متساويان
في الحجية، في حال الاختلاف في التفسير، يرجح النص الإنجليزي.

عن حكومة ولايات ميكرونيسيا المتحدة

عن حكومة مملكة البحرين